

دليل المساعدات والخدمات
العنف ضد المرأة
ما الذي يمكنك فعله؟

900 840 111

للإستعلام اتصلي بالرقم

عربي



قراءة سهلة

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

BERDINTASUN, JUSTIZIA ETA
GIZARTE POLITIKETAKO SALA

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES



سجل المراجع لهذا العمل يمكن
 العثور عليه في كتالوج شبكة
Bibliotekak التابع لحكومة الباسك:

www.katalogoak.euskadi.eus/
katalogobateratua

الطبعة: الأولى، نوفمبر 2023

التوزيع: 120 نسخة

© إدارة إقليم

الحكم الذاتي في بلاد الباسك

قسم المساواة والعدالة

والسياسات الاجتماعية

الموقع الإلكتروني www.euskadi.eus

تحرير: يوسكو جاورليرتزارين

/ أرجيتالين زرييتزو ناجوسيا

خدمة المطبوعات المركزية

لحكومة الباسك دونوستيا-سان

سيباستيان، 1

01010 فيتوريا جاستيز

التصميم: بيل كومونيكاثيون

الطباعة: خدمة الطباعة

والاستنساخ لحكومة الباسك

الإيداع القانوني: LG G 763-2023

مديرية الخدمات

الاجتماعية (قسم المساواة

والعدالة والسياسات

الاجتماعية

حكومة الباسك

دونوستيا-سان سيباستيان، 1

01010 فيتوريا جاستيز

www.euskadi.eus/serviciosociales

الفهرس

03 هل تعانيين من عُنف؟ أنتِ لستِ وحدكِ!

04 إذا كنتِ تعانيين من عُنف

05 ما الذي يمكنكِ فعله؟

06 إذا أُلحق الضرر بكِ وتعاينين من إصابات

07 إذا لا تجدين أي شخص تتحدثين إليه أو كنتِ خائفة أو تريدين
المزيد من المعلومات

08 إذا كنتِ تريدين المساعدة شخصياً بشكل حضوري

بصفتكِ ضحية للعنف قد يكون لديكِ الحق في الحصول على

خدمات ومساعدات ومعلومات

10

violenciacontramujeres@euskadi.eus

تعتبر إكيم "EKIM" بوابة المعلومات بشأن العنف
الرجولي ضد المرأة <https://ekim.euskadi.eus/>



يشير هذا الشعار إلى المواد التي تتبعها التوجيهات الدولية لـ
IFLA (الاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات)

ومن ضمنها أوروبا بالنسبة للأشخاص الذين يعانون من
صعوبات في القراءة.

تمت مراجعة هذه الوثيقة والموافقة عليها من قبل

Lectura Fácil Euskadi-Irakurketa Erraza

تأليف الصور التوضيحية: سيرخييو بالاو.

المصدر : ARASAAC (<http://catedu.es/arasaac/>)

الترخيص : CC (BY-NC-SA)

هل تعانين من عُنف؟

أنت لست وحدك!



العنف ضد المرأة يمكن أن يكون:

ضراً مادياً: عندما يؤلمك ويترك علامات على جسمك (يضربك، يدفعك، يقذفك بأشياء، يحطم لك الأشياء، يعطيك أدوية بدون سبب أو لا يعطيها لك، لا يساعدك إذا كنت تحتاجين المساعدة لتناول الطعام والاستحمام وارتداء الملابس وما إلى ذلك)

ضراً نفسياً: لا يمكن مشاهدته، لكنه يجعلك تشعرين بحالة سيئة (يشتمك، يُذلك أو يسخر منك، يصرخ عليك، يراقب مكالماتك ورسائلك ووسائل التواصل الاجتماعي ونفقاتك وينتقد طريقتك في ارتداء الملابس ويمنعك من رؤية أصدقائك وأهلك والتحدث معهم)، يتجاهلك.

إذا كنتِ خائفة منه...

تذكرى أن هذا النوع من العنف يمكن أن يكون له عواقب وخيمة على صحتك وصحة أبنائك وبناتك

ضراً جنسياً: عندما يجبرونك على إقامة علاقات جنسية أو يقومون بلمسك دون إذن منك أو يتحرشون بك في العمل أو في محل سكنك أو يجبرونك على ممارسة الدعارة...

يمكن أن يأتي العنف

• من شريكك أو شريك السابق

• من رجل من أهلك

• من رجل مقرب (ولي الأمر، الشخص الذي يقوم بالرعاية، شريك السكن، زميل العمل أو قضاء وقت الفراغ)

• من أي رجل آخر



العنف ضد المرأة

هو الضرر الذي يلحقه الرجل بالمرأة لا لشيء سوى لأنها امرأة.

إذا كنتِ تعانيين من عُنف

- أخطي الخطوة الأولى ولا تخافي، حتى لو كنت أجنبية أو في وضعية غير قانونية، حتى لو كان لديك إعاقة
- احكي ما يحدث لك، واطلبي المساعدة من أشخاص تثقين فيهم: المختصين، الأهل، الأصدقاء، الجيران
- حتى لو كانت العملية طويلة وصعبة، فإنه بإمكانك تغيير حياتك تذكرني أن هناك العديد من النساء مثلك من كل الأعمار والفئات مرّوا أو يمرّون بنفس معاناتك

EKIM



هو الموقع الإلكتروني الذي ستجدين فيه معلومات عن العنف الذكوري ضد المرأة كما ستجدين على هذا الموقع الإلكتروني الخدمات والمساعدات التي يحق لك الحصول عليها

<https://ekim.euskadi.eus/>

تذكرني أنه:

يحق لنا نحن النساء أن

- نعيش حياة بدون عنف
- نقرر ما نريد القيام به بحياتنا وبجسدنا
- نقول لا إذا كان هناك شيء لا نقتنع به أو غير متأكدات منه
- أن نعيش أطفالنا بدون معاناة وأن يكونوا بخير

... أنتِ لستِ وحدكِ

ما الذي يمكنك فعله؟



اذهبي إلى أقرب مركز للشرطة Ertzaintza

قومي بتنزيل التطبيق التالي على هاتفك المحمول:

112 SOS Deiak

(<http://www.euskadi.eus/nuevas-tecnologias-emergencias/>)

يمكنك التواصل عن طريق الرسائل النصية أو الحديث عبر الهاتف (وأخبرهم إذا كانت لديك إعاقة).



اتصلي بالرقم

112



متى؟

على مدار 24 ساعة في اليوم

ماذا سيفعلون؟

- يأخذون بلاغ الشكوى، وإذا شئت، يتخذون إجراءات الحماية القضائية لك ولعائلتك.
- يتصلون بمحامي إذا شئت لتقديم الاستشارة لك بشأن الخطوات التي ستتخذونها قبل تقديم الشكوى.
- يتصلون بالخدمات الاجتماعية
- يوفرولك إجراءات الحماية بحسب درجة الخطر المحدق بك
- يوفرولك تطبيقاً أو هاتفاً محمولاً مزوداً بنظام لتحديد المواقع حتى يتمكنوا من تحديد مكانك أو تستطيعين طلب المساعدة إذا كنت في خطر.

ألحق الضرر بكِ وتعانين من إصابات... ما الذي يمكنك فعله؟

- اذهبي إلى مركز طبي وأخبريهن من هو الشخص الذي سبب لكِ هذه الإصابات.
- إذا تعرضت لاعتداء جنسي، فلا تغتسلي ولا تشرطي أي شيء



متى؟

على مدار 24 ساعة في اليوم

ماذا سيفعلون؟

- يقوموا بتزويدك بنسخة من التقرير الطبي الذي تحتاجينه لتقديم بلاغ الشكوى
- سوف يقومون بإرسال نسخة من التقرير الطبي إلى المحكمة
- إذا لزم الأمر، سوف يتصلون بالخدمات الاجتماعية أو الشرطة Ertzaintza

إذا لا تجدين أي شخص تتحدثين إليه
أو كنتِ خائفة أو تريدين المزيد من
المعلومات...



ما الذي يمكنك فعله؟
اتصلي على الرقم 900 840 111

سوف يساعدك المختصون (SATEVI) الخدمة المتخصصة بالاستعلامات والمساعدة عبر
الهاتف)

أخبرهم إذا كانت لديك إعاقة

متى؟

على مدار 24 ساعة في اليوم

ماذا سيفعلون؟

- سوف يستمعون إليك ويساعدونك بدون أن يسألوا من أنتِ
- المكالمات مجانية ولن تظهر في فاتورة الهاتف
- يمكنهم المساعدة بـ 51 لغة وكذلك مساعدة الأشخاص الذين لا يمكنهم السماع أو الكلام
- يقوموا بمساعدة كل النساء ضحايا العنف الجسدي والنفسي والجنسي...
- أيضاً مساعدة أقاربهم وذويهم والمختصين .

إذا كنتِ تريدين المساعدة شخصياً بشكل حضوري...

ما الذي يمكنكِ فعله؟



حددي موعداً واذهبي إلى قسم الخدمات الاجتماعية في البلدية التي

تسكنين فيها

سوف يدعمونك ويساعدونك بالاطلاع على الخطوات التي يجب عليك اتباعها وفقاً لحالتك.

أو حددي موعداً واذهبي إلى SAV (خدمة مساعدة الضحية)



خدمة مساعدة الضحية أين؟

ألبا.

في فيتوريا غاستاي: أبنيدا غاستاي، 18

الهاتف: 900 180 414



بيزكيا

في بيلباو: إبانيز دي بيلباو ، 3-5

الهاتف: 900 400 028

في باراكالدو: بيدي أونيرا، بدون رقم

الهاتف: 944 001 031



غيبوزكوا

في سان سيباستيان، بلازا تيريسا دي كالكوتا، 1

الهاتف: 900 100 928



متى؟

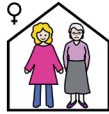
من الاثنين إلى الجمعة (9:00-14:00)
وأيضاً الثلاثاء والأربعاء عصرًا (16:00-19:00)
في يوليو وأغسطس: كل الأيام في ساعات العمل الصباحية

ماذا سيفعلون؟

- سوف يساعدونك في كل إجراءات الشكوى (قبل وأثناء وبعد الشكوى)
- سوف يرشدونك حول الإجراءات والحقوق والمساعدات المالية والموارد
- سوف يوفرّون لك المساعدة النفسية والخدمات الصحية أو الاجتماعية إذا كنت بحاجة إليها
- سوف يرافقونك في الإجراءات القضائية.

كما يمكنك الاعتماد على دعم:

الجمعيات



• الجمعيات النسائية

• جمعيات ذوي الإعاقة

إذا كان لديك إعاقة

إماكوندي



• أقسام المساواة

أقسام المساواة في البلديات

بصفتك ضحية للعنف قد يكون لديك الحق في الحصول على خدمات ومساعدات



المساعدات المالية

- مساعدة تدفع لمرة واحدة: تمنحها مديرية الخدمات الاجتماعية في حكومة الباسك
يمكن أن تساعدك الأخصائية الاجتماعية أو SAV (خدمة مساعدة الضحية) في الحصول عليها
- RGI (مساعدة ضمان الدخل): تقدمها خدمة التوظيف الباسكية Lanbide.



السكن

- سوف يعطونك المزيد من النقاط في Etxebide (خدمة السكن الباسكية) عند طلب شقة للإيجار/للكرءاء.
- إذا كنت تعيشين بالفعل في مسكن عمومي ولديك مشكلة في الأمان، فيمكنك طلب تغيير المسكن.
- في بعض الحالات، يمكن أن تحصل على شقة للإيجار/للكرءاء إذا كنت في مورد رعاية السكن. وتقوم البلدية أو مجلس المحافظة التي تعيشين فيها بطلب ذلك.



العمل والتكوين

- في Lanbide (خدمة التوظيف الباسكية) يوجد مُشرف على حالات العنف القائم على أساس النوع الاجتماعي سيقوم بمساعدتك في البحث عن عمل أو القيام بتكوين.



التعليم

- منح دراسية لك أو لبناتك وأبنائك.
- مساعدتك في الإجراءات لتغيير المدرسة لبناتك وأبنائك.